PREVENCIÓN
Cáncer de Cérvix

Está en tus manos

Participa y
cuida tu salud

Programa de Detección Precoz del Cáncer de Cérvix

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Salut

Finançat per la Unió Europea
NextGenerationEU

MINISTERIO DE SANIDAD

Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència

Qué es y por qué aparece

Es el cáncer que se origina en el cuello del útero o cérvix. La causa principal es la **infección por el virus del papiloma humano (VPH)**, que se transmite por contacto sexual y no produce síntomas. Si no se trata el virus, se puede producir el cáncer.

Quién puede padecerlo

Cualquier mujer que haya tenido relaciones sexuales con penetración, aunque haya sido una sola vez en su vida y hayan pasado muchos años. La mayoría de los diagnósticos se dan antes de los 55 años. Es una **enfermedad más propia de jóvenes.**

Qué síntomas tiene

Sangrados vaginales inesperados, también los que ocurren después de la menopausia o durante las relaciones sexuales. Otros síntomas son: dolor en la parte baja del abdomen durante el coito, olor fuerte del flujo vaginal mezclado con sangre, piernas hinchadas y/o dificultad al orinar.

Qué es el programa de detección precoz

Es una iniciativa de la **Consejería de Salud**, dirigida a mujeres de entre 25 y 65 años, para detectar, en sus fases iniciales, aquellas infecciones que podrían causar enfermedad en un futuro.

25-29 años	Muestra de flujo tomada por la matrona en el centro de salud para hacer una citología.
30-65 años	Autotoma con un dispositivo parecido a un tampón que sirve para detectar el VPH.

Cómo participar

Nosotros contactamos contigo

De forma personalizada, te ofreceremos la prueba adecuada según tu edad.

Y después de la prueba, ¿qué?

Resultado normal	Próxima revisión
25-29 años	**3 años**
30-65 años	**5 años**

**Edad máxima para participar 65 años*

Si eres portadora del VPH o hay alguna anomalía en tus células, la matrona te avisará para repetir la prueba, o bien **te derivarán a ginecología** para realizar un estudio más exhaustivo mediante una colposcopia, es decir, una revisión del cuello uterino con una lupa especial.

Cómo prevenirlo

Vacunarse del VPH (12 años)
vacunes.caib.es

Usar preservativos

No fumar

Adherirse al Programa de Prevención del Cáncer de Cérvix

cancerdecervix.caib.es
cancerdecervix@caib.es | 900 102 560

PREVENCIÓ

Càncer de Còrvix

És a les teves mans

Participa-hi i cuida la teva salut

Programa de Detecció Precoç del Càncer de Còrvix

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Salut

Finançat per la Unió Europea
NextGenerationEU

MINISTERIO DE SANIDAD

Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència

Què és i per què apareix

És el càncer que s'origina en el coll de l'úter o còrvix. La causa principal és la **infecció pel virus del papil·loma humà (VPH)**, que es transmet per contacte sexual i no produeix símptomes. Si no es tracta el virus, es pot produir el càncer.

Qui el pot patir

Qualsevol dona que hagi tingut relacions sexuals amb penetració, encara que hagi estat una sola vegada a la vida i n'hagin passat molts anys. La majoria dels diagnòstics es donen abans dels 55 anys. És una **malaltia més pròpia de joves.**

Quins símptomes té

Sagnats vaginals inesperats, també els que ocorren després de la menopausa o durant les relacions sexuals. Altres símptomes són: dolor a la part baixa de l'abdomen durant el coit, olor forta del fluix vaginal barrejat amb sang, cames inflades i dificultat per orinar.

Què és el programa de detecció precoç

És una iniciativa de la **Conselleria de Salut,** dirigida a dones entre 25 i 65 anys, per detectar, en les fases inicials, aquelles infeccions que podrien causar la malaltia en un futur.

25-29 anys	Mostra de fluix presa per la comare en el centre de salut per fer una citologia.
30-65 anys	Autopresa amb un dispositiu semblant a un tampó que serveix per detectar el VPH.

Com participar-hi

Nosaltres contactarem amb tu

De forma personalitzada, t'oferirem la prova adequada a la teva edat.

I després de la prova, què?

Resultat normal	Pròxima revisió
25-29 anys	**3 anys**
30-65 anys	**5 anys**

**Edat màxima per participar-hi: 65 anys*

Si ets portadora del VPH o hi ha alguna anomalia a les teves cèl·lules, la comare t'avisarà per repetir la prova, o bé **et derivaran a ginecologia** per fer un estudi més exhaustiu mitjançant una colposcòpia, és a dir, una revisió del coll uterí amb una lupa especial.

Com prevenir-lo

Vacunar-se del VPH (12 anys) vacunes.caib.es

Usar preservatius

No fumar

Adhereix-te al Programa de Prevenció del Càncer de Còrvix

cancerdecervix.caib.es

cancerdecervix@caib.es | 900 102 560

PREVENTION OF *Cervical Cancer*

It's in your hands

Join us and look after your health

Early Detection of Cervical Cancer

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Salut

Finançat per la Unió Europea
NextGenerationEU

MINISTERIO DE SANIDAD

Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència

What it is and why it occurs

It is a cancer that originates in the cervix. The main cause is **infection by the human papilloma virus (HPV)**, which is transmitted by sexual contact and does not produce symptoms. If the virus is not treated, cancer can occur.

Who can get it

Any woman who has had penetrative sexual intercourse, even if it was only once in her life and many years have passed by since. Most diagnoses are made before the age of 55. This disease is more typical in young people.

What the symptoms are

Unexpected vaginal bleeding, including those that occur after menopause or during sexual intercourse. Other symptoms are: pain in the lower abdomen during intercourse, strong odor of vaginal discharge mixed with blood, swollen legs and/or difficulty urinating.

What the early detection program is

This is an initiative by the **Ministry of Health**, aimed at women between the ages of 25 and 65, to detect, in its early stages, infections that could cause disease in the future.

25-29	Flow sample taken by the midwife at the health center to perform a cytology.
30-65	Self-test with a tampon-like device to detect HPV.

How to get involved

We will contact you

We will offer you the appropriate test for your age.

And what happens after the test?

Normal result	Next check-up
25-29	**3 years**
30-65	**5 years**

**Maximum age for participation 65 years old*

If you are a carrier of HPV or there is any abnormality in your cells, the midwife will notify you to repeat the test, **or you will be referred to gynecology** for a more exhaustive study through a colposcopy, in other words, a screening of the cervix with a special magnifying glass.

How to prevent it

HPV vaccination (12 years old)
vacunes.caib.es

Use condoms

Do not smoke

Adhere to the Cervical Cancer Prevention Program

cancerdecervix.caib.es

cancerdecervix@caib.es | 900 102 560

预防
子宫颈癌

掌握在你手中

参与并
照顾你的健康

子宫颈癌
初步筛查计划

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Salut

Finançat per la Unió Europea
NextGenerationEU

MINISTERIO DE SANIDAD

Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència

这是什么和为何发生

这是源于子宫颈的癌症。主要原因是，由于性接触传染，而导致**感染人类乳头瘤病毒 (VPH)**，且无症状。如果不治疗该病毒，会导致癌症。

谁会得此癌症

任何只要有插入性性关系的妇女，尽管一辈子只有一次性行为，且已经过去了好多年，仍然会得此癌症。 经大多数的诊断得知妇女在 55 岁以前会得此癌症。是一种**年轻人的疾病**。

有什么症状

阴道意外出血，还有停经后阴道出血或发生性关系出血。 其他症状有：性交期间

下腹部疼痛、 阴道分泌物有臭味
夹杂血、 腿
肿胀和/或小便有困难。

这是**衛生部**发起的计划，针对**25** 至 **65** 岁的妇女进行初步筛查可能在未来导致疾病的感染。

25 至 29 岁	助产士在卫生所采集分泌物样本做细胞检查。
30 至 65 岁	使用类似棉塞的东西阴道自取样以检查 VPH。

如何参加
我们会联系你

我们会以定制的方式
提供适合你年龄的检查。

检查之后呢?

	下一次复查
25 至 29 岁	3 年
30 至 65 岁	5 年

*参加的最大年龄为 65 岁

如果你是 VPH 携带者或你的细胞有些异常，助产士会通知你重复检查，或者，**将你转诊妇科**通过阴道镜检查进行进行更详尽的研究，也就是说，使用特殊放大镜复查子宫颈。

如何预防

接种 VPH 疫苗 (12 岁)

戴避孕套

不抽烟

遵守
预防
子宫颈癌计划

cancerdecervix.caib.es
cancerdecervix@caib.es | 900 102 560

الوقاية من سرطان عنق الرحم

الأمر في متناول يدك

شاركي
واعتني بصحتك

برنامج الكشف المبكر
عن سرطان عنق الرحم

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Salut

Finançat per la Unió Europea
NextGenerationEU

MINISTERIO DE SANIDAD

Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència

ما هو، وما سبب ظهوره

إنه السرطان الذي ينشأ في عنق الرحم. وهو ينجم بشكل أساسي عن عدوى ناجمة عن فيروس الورم الحُلَيمي البشري، الذي ينتقل عبر الجماع، والذي لا تظهر له أيّ أعراض. وقد يؤدي عدم علاج الفيروس إلى حدوث السرطان.

من هم الأشخاص المعرّضون للإصابة به

أيّ **امرأة مارست الجماع الجنسي**، وإن كان لمرة واحدة فقط في حياتها، حتى لو مرّ على ذلك سنوات عديدة. يتم تشخيص غالبية الإصابات قبل عمر 55 سنة. وهو **مرض يصيب بشكل خاص الشباب.**

ما هي أعراضه

نزيف مهبلي غير متوقع، بما في ذلك النزيف الذي يحدث بعد سن انقطاع الطمث أو خلال العلاقات الجنسية. تشمل الأعراض الأخرى الألم في أسفل البطن خلال الجماع، ورائحة السائل المهبلي الممزوج بالدم، وتورّم القدمين، وصعوبة التبوّل.

ما هو برنامج الكشف المبكر

إنها مبادرة تنفذها **مستشارية الصحة**، وهي موجهة للنساء ما بين 25 و 65 سنة، للكشف عن أيّ عدوى من الممكن أن تسبب المرض في المستقبل في مراحلها المبكرة.

عيّنة من السائل تأخذها الداية في مركز الرعاية الصحية لإجراء دراسة الخلايا.	**من 25 إلى 29 سنة**
أخذ عيّنة ذاتية بواسطة جهاز يشبه التامبون، يُستعمَل للكشف عن فيروس الورم الحُلَيمي البشري.	**من 30 إلى 65 سنة**

طريقة المشاركة

سنتواصل نحن معك

نقدّم لك الاختبار المناسب
بشكل مخصص بحسب عمرك.

ما الخطوات التي تلي الاختبار؟

المراجعة التالية	إذا جاءت النتيجة عادية
ثلاث سنوات	**من 25 إلى 29 سنة**
خمس سنوات	**من 30 إلى 65 سنة**

*العمر الأقصى للمشاركة هو 65 سنة

إذا كنت مصابة بفيروس الورم الحُلَيمي البشري أو كان يوجد أيّ نوع من الشذوذ في خلاياك، فستُعلِمُك الداية لتكرار الاختبار، أو **ستُحيلُك إلى اختصاصي أمراض نسائية** لإجراء تحلِيل أكثر شمولاً بواسطة منظار عنق الرحم؛ يجري من خلاله مراجعة عنق الرحم بواسطة عدسة تكبير خاصة.

طريقة الوقاية منه

تلقّي لقاح فيروس الورم الحُلَيمي البشري (12 سنة) استعمال الواقي عدم التدخين

vacunes.caib.es

الالتزام ببرنامج الوقاية من سرطان عنق الرحم

cancerdecervix.caib.es

cancerdecervix@caib.es | 900 102 560